

il-Polonja-Varsavja: Servizi finanziaġi u ta' assigurazzjoni
OJ S 145/2020 29/07/2020
Avviż ta' modifikazzjoni
Servizzi

Il-bażi ġuridika:
Direttiva 2014/24/UE

Taqsim I: Awtorità/entità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Bank Gospodarstwa Krajowego
Indirizz postali: Al. Jerozolimskie 7
Belt: Warszawa
Kodiċi NUTS: PL911 Miasto Warszawa
Kodiċi postali: 00-955
Pajjiż: Il-Polonja
Persuna ta' kuntatt: Departament Zarządzania Zakupami i Kontraktami
Posta elettronika: dorota.bobinska@bgk.pl
Telefown: +48 224758048
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: www.bgk.pl

Taqsim II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib

II.1.1. Titlu

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka Inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV
Numru ta' referenza: DZZK165DIF2018

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

66000000 Servizi finanziaġi u ta' assigurazzjoni

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Servizzi

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV
Nru tal-lott: 9

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: PL Polska

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist fil-mument tal-konklużjoni tal-kuntratt

Część IX – obejmuje świadczenie przez Wykonawcę zadania: wdrożenia i zarządzania instrumentem finansowym, polegającego w szczególności na utworzeniu instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” oraz udzieleniu co najmniej 17 jednostkowych małych pożyczek inwestycyjnych o parametrach określonych w „Metryce instrumentu finansowego Mała pożyczka inwestycyjna” z wkładu Funduszu Funduszy wniesionego do instrumentu finansowego przez Zamawiającego w łącznej wysokości 8 500 000 PLN, uzupełnionego o wkład własny Wykonawcy w wysokości zadeklarowanej przez Wykonawcę na etapie postępowania przetargowego (nie niższej niż 15 % wartości jednostkowych pożyczek, zgodnie z pkt II.2 Załącznika nr 2 do wniosku o uruchomienie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego). Co najmniej 40 % limitu pożyczki inwestycyjnej powinno zostać wypłacone na rzecz ostatecznych odbiorców przed upływem połowy okresu budowy portfela.

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas tal-ftehim, sistema dinamika ta' xiri jew konċessjoni

Bidu: 19/04/2019 Tmiem: 31/12/2030

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm ifffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: iva

Identifikazzjoni tal proġett: RPWP.01.05.01-30-0002/16

Taqsim IV: Proċedura

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1. Avviż ta' għoti ta' kuntratt li jikkonċerna dan il-kuntratt

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2019/S 094-227864](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:2019/S_094-227864)

Taqsim V: Għoti ta' kuntratt/konċessjoni

Nru tal-kuntratt: 9

Nru tal-lott: 9

Titlu:

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV.

V.2. Għoti ta' kuntratt/konċessjoni

V.2.1. Id-data tal-konklużjoni tal-kuntratt/tad-deċiżjoni għall-għoti tal-konċessjoni

29/04/2019

V.2.2. Informazzjoni dwar sejħiet għall-offerti

Il-kuntratt/konċessjoni ingħata(t) lil grupp ta' operatori ekonomiċi: le

V.2.3. L-isem u l-indirizz tal-kuntrattur/konċessjonarju

Isem uffiċjali: Fundusz Regionu Wałbrzyskiego

Indirizz postali: ul. Limanowskiego 15

Belt: Wałbrzych

Kodiċi NUTS: PL Polska

Kodiċi postali: 58-300

Pajjiż: Il-Polonja
Il-kuntrattur/konċessjonarju huwa SME: Ie

V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott/konċessjoni
Valur totali tal-ksib: 1 870 000,00 PLN

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza
Indirizz postali: ul. Postępu 17a
Belt: Warszawa
Kodiċi postali: 02-676
Pajjiż: Il-Polonja
Telefown: +48 224587801
Faks: +48 224587700

VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:
Odwołanie wnosi się na zasadach określonych w dziale VI ustawy Pzp.

VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza
Indirizz postali: ul. Postępu 17a
Belt: Warszawa
Kodiċi postali: 02-676
Pajjiż: Il-Polonja
Telefown: +48 224587801
Faks: +48 224587700
Indirizz tal-Internet: www.uzp.gov.pl

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż
24/07/2020

Taqsim VII: Modifikazzjonijiet fil-kuntratt/konċessjoni

VII.1. Deskrizzjoni tal-akkwist wara l-modifikazzjonijiet

VII.1.1. Kodiċi ewlieni CPV

66000000 Servizzi finanzjarji u ta' assigurazzjoni

VII.1.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

VII.1.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: PL Polska

VII.1.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Część IX – obejmuje świadczenie przez Wykonawcę zadania:

wdrożenia i zarządzania instrumentem finansowym, polegającego w szczególności na utworzeniu instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” oraz udzieleniu co najmniej 17 jednostkowych małych pożyczek inwestycyjnych o parametrach określonych w „Metryce instrumentu finansowego Mała pożyczka inwestycyjna” z wkładu funduszu Funduszy wniesionego do instrumentu finansowego przez Zamawiającego w łącznej wysokości 8 500 000 PLN, uzupełnionego o wkład własny Wykonawcy w wysokości zadeklarowanej przez Wykonawcę na etapie postępowania przetargowego (nie niższej niż 15 % wartości jednostkowych pożyczek, zgodnie z pkt II.2 Załącznika nr 2 do wniosku o uruchomienie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego). Co najmniej 40 % limitu pożyczki inwestycyjnej powinno zostać wypłacone na rzecz ostatecznych odbiorców przed upływem połowy okresu budowy portfela.

VII.1.5. Tul tal-kuntratt, qafas tal-ftehim, sistema dinamika ta' xiri jew konċessjoni

Bidu: 29/04/2019 Tmiem: 31/12/2030

VII.1.6. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott/konċessjoni

Valur totali tal-kuntratt/lott/konċessjoni: 1 870 000,00 PLN

VII.1.7. L-isem u l-indirizz tal-kuntrattur/konċessjonarju

Isem uffiċjali: Fundusz Regionu Wałbrzyskiego

Indirizz postali: ul. Limanowskiego 15

Belt: Wałbrzych

Kodiċi NUTS: PL Polska

Kodiċi postali: 58-300

Pajjiż: II-Polonja

Il-kuntrattur/konċessjonarju huwa SME: le

VII.2. Informazzjoni dwar modifikazzjonijiet

VII.2.1. Tifsira tal-modifikazzjonijiet

In-natura u l-estenzjoni tal-modifikazzjonijiet (b'indikazzjoni tal-possibbiltà ta' bidliet aktar kmieni fil-kuntratt):

1. W związku z pkt 7 preambuły, § 6 ust. 6 umowy otrzymuje następujące brzmienie:
Szczegółowe warunki i zasady udzielania przez pośrednika finansowego jednostkowych pożyczek w ramach limitu pożyczki inwestycyjnej zostały określone w Metryce instrumentu finansowego – pożyczka inwestycyjna stanowiącej Załącznik nr 2 do niniejszej umowy, z zastrzeżeniem postanowień par. 6 ust. 11 umowy.
2. W § 6 umowy dodaje się ust. 11 o następującym brzmieniu:
Niezależnie od postanowień wynikających z Załącznika nr 2 do umowy, Wykonawca w związku ze stanem pandemii COVID-19 stosuje do odwołania warunki dla produktu pożyczka inwestycyjna z uwzględnieniem możliwości, o których mowa w pkt a–c:
 - a) możliwość zastosowania dodatkowej, 6-miesięcznej karencji w spłacie rat kapitałowych, z wydłużeniem okresu finansowania (spłaty);
 - b) możliwość zastosowania wakacji kredytowych na okres 4 miesięcy dla spłaty rat kapitałowo-odsetkowych, z wydłużeniem okresu finansowania (spłaty) o czas wakacji kredytowych;
 - c) możliwość obniżenia oprocentowania pożyczki.
3. Z uwzględnieniem postanowień ust. 2, zmiany dotyczące warunków produktów obowiązują od dnia 20 marca 2020 r. i obejmują odpowiednio zawarte i nowe umowy inwestycyjne. Zmiana lub odwołanie warunków, o których mowa w ust. 2, nastąpi w formie pisemnej, w drodze aneksu do umowy.
4. Zmiany warunków w przypadku zawartych umów inwestycyjnych mogą nastąpić na wniosek ostatecznego odbiorcy i mogą być zastosowane pod warunkiem, że według oceny pośrednika

finansowego ostateczny odbiorca wiarygodnie uzasadnił, że sytuacja związana z COVID-19 spowodowała problemy płynnościowe w czasie spłaty pożyczki lub generuje ryzyko wystąpienia takich problemów w przyszłości.

5. Pośrednik finansowy posiada ponadto możliwość obniżenia oprocentowania wobec zaległości w spłacie pożyczek spowodowanych skutkami COVID-19 do poziomu stóp referencyjnych w ramach produktu oraz niepodejmowania działań windykacyjnych, do czasu zawarcia odpowiednich aneksów do umów Inwestycyjnych.

6. Pośrednik finansowy uwzględnia konieczność odpowiedniego przeliczenia wartości udzielonej pomocy (jeśli dotyczy).

VII.2.2. Raġunijiet għal modifikazzjoni

Ħtieġa għal modifikazzjoni minhabba ċirkostanzi li awtorità diligenti kontraenti ma setgħetx tbassar (Art. 43(1)(c) tad-direttiva 2014/23/UE, Art. 72(1)(c) tad-direttiva 2014/24/UE, Art. 89(1)(c) tad-direttiva 2014/25/UE)

Deskrizzjoni ta' ċirkostanzi li wasslu għall-ħtieġa tal-modifika u l-ispejgazzjoni tan-natura mhux mistennija ta' dawn iċ-ċirkostanzi:

W związku z zaistniałą sytuacją epidemiologiczną w kraju (epidemia COVID-19, tzw. „koronawirus”), która spowodowała wyjątkowe okoliczności wymagające pilnego wprowadzenia szczególnych środków i rozwiązań na rzecz zabezpieczenia płynności w przedsiębiorstwach oraz utrzymania miejsc pracy, instytucje mające wpływ na politykę społeczno-gospodarczą w Polsce podjęły działania mające na celu ograniczenie potencjalnych negatywnych skutków gospodarczych epidemii koronawirusa. Sytuacja nie była możliwa do przewidzenia w dniu zawarcia umowy, ale istotnie zmienia uwarunkowania jej realizacji, co najmniej w 2020 r. (siła wyższa). W związku z tym menadżer zmuszony był do natychmiastowej reakcji, niezbędnej do ograniczenia bezpośrednich skutków epidemii w odniesieniu do firm korzystających z produktów. Wyjątkowy charakter sytuacji i jej skutki stanowią wypełnienie przesłanek określonych w art. 144 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

VII.2.3. Żieda fil-prezz

Il-valur kollu aġġornat tal-kuntratt qabel il-modifikazzjonijiet (meta wieħed iqis il-possibbiltà ta' modifikazzjonijiet aktar kmieni fil-kuntratt u adattamenti fil-prezz u, fil-każ tad-direttiva 2014/23/UE, il-medja tal-inflazzjoni fl-Istat Membru kkonċernat)

Valur mingħajr VAT: 1 870 000,00 PLN

Il-valur totali tal-kuntratt wara l-modifikazzjonijiet

Valur mingħajr VAT: 1 870 000,00 PLN